



Puheenjohtajan kynästä



Olen onnekas, sillä saan tehdä ammatikseni sitä mitä rakastan; Käsitöitä. Kirjojen lukeminen, varsinkin itse sitomien on myös mieluisaa. Tarkemmin ajatellen ei ollenkaan hullumpi homma:

Kirjojen sitominen:
Lukuisissa tutkimuksissa on viime vuosina osoitettu, että käsitöiden tekemisellä on monenlaisia hyviä vaikutuksia ihmisen hyvinvointiin. Käsitöiden

tekeminen antaa ihmisille hyvänolon tunteen, auttaa minäkuvan rakentamisessa ja parantaa itsetuntoa.

Käsillä tekeminen tekee hyvää myös aivoille sillä käsitöitä tehdessä ihminen käyttää isoa osaa aivoistaan. Kahdella kädellä tekeminen aktivoi molempia aivopuoliskoja ja näin parantaa niiden yhteistoimintaa. Käsillä tekeminen kehittää luovuutta, ongelmanratkaisukykyä, avaruudellista hahmotuskykyä ja kokonaisuuksien hahmottamista.

Käsitöiden tekeminen edistää kaiken muun oppimista ja auttaa esim. ikäihmisiä myös muistin ylläpitämisessä. Käsitöitä tekemällä viedään käsityökulttuuria eteenpäin, vanhat käsityötekniikat pysyvät tallessa. Ihmisillä on luontaisesti tarve käyttää käsiään ja rakentaa omilla käsillään, saada aikaiseksi tuote, joka on kaunis. Käsitöiden kasvatusta myös ekologisuuteen ja arvostamaan sekä omaa että toisten työtä.

Kirjojen lukeminen:

Kirjojen lukeminen vähentää stressiä. Tutkimuksen mukaan kirjan lukeminen voi vähentää stressiä jopa 68 prosenttia, oli kyseessä sitten fiktiivinen romaani tai tietokirja.

Lukeminen saa aivot pysymään terässä. Tutkimukset ovat osoittaneet, että mielen pitäminen stimuloituna hidastaa Alzheimerin ja dementian etenemistä. Kirjojen lukeminen on aivojumbppaa, mieli luo kirjan tapahtumille upeat maisemat.

Lukeminen parantaa keskittymistä. Päivät voivat olla kiireisiä ja vaatia monen asian hallitsemista samaan aikaan. Jokapäiväinen vartin lukeminen esimerkiksi bussissa tai metrossa ennen työpäivän alkua auttaa aivojasi keskittymään yhteen asiaan kerrallaan.

Vähintään 20 minuuttia kestävä kirjan lukeminen ennen nukkumaan menoa parantaa unen laatua ja rentouttaa mieltä ja kehoa.

Ritva Kurittu-Kalaja
puheenjohtaja

Ordförändens spalt

Jag är lycklig, för att jag får göra i mitt yrke det som jag älskar: Hantverk. Läsa böcker, i all synnerhet de som jag själv har bundit in. Vid närmare eftertanke i alls någon tokig tanke:

Inbindning av böcker:

Som otaliga forskningar under de senaste åren har visat, att utföra hantverk har många olika inverningar på människans välbefinnande. Att syssla med hantverk ger människan en känsla av välbehag, hjälper att bygga upp sin egen bild och bättra på självkänslan.

Att arbeta med händerna är även bra för hjärnan för med utförande av hantverk använda en stor del av den. När man använder båda händerna aktiveras båda hjärnhalvorna och på så sett bättrar på deras samverkan. Att jobba med händerna skapar kreativitet, lösning av problem, vidgar utformningen och omfattande gestaltning.

Hantverket utvecklar all annan lärdom och hjälper bl.a. äldre människor att upprätthålla minnesfunktionerna. Med att utföra handarbetet för man hantverksskulturen framåt, gammal hantverksteknik bevaras. Människan har ett naturligt behov av att använda sina händer och bygga med egna händer, få till stånd produkter, som är vackra. Handarbetet utvecklar också det ekologiska och värderar sitt egna och andras arbeten.

Läsning av böcker:

När man läser böcker, så minskar stressen. Enligt forskning så minskar stressen av att läsa böcker upp till 68 procent, om det sen är fråga om en fiktiv roman eller facklitteratur. Att läsa håller hjärnan skarp. Enligt forskningen har det konstaterats att med att upprätthålla sinnet stimulerar så att utvecklingen av Alzheimer och dementi går långsammare. Att läsa böcker är hjärngymnastik, och sinnet skapar de i bokens händelser härliga landskap.

Att läsa utvecklar koncentrationen. Dagarna kan vara skyndsamma och fodra många sakers koordinering. Läsning en kvart om dagen, till exempel i bussen eller i metron före arbetsdagen, hjälper hjärnan att koncentrerar sig på en sak i gången. Åtminstone 20 minuters läsning före läggdags förbättrar sömnens kvalitet och ger vila för både kropp och själ.

Ritva Kurittu-Kalaja
ordförande

Kirjansidokset Pohjoismaista 2013

Näyttely oli jo kolmas pohjoismaisten kirjansitojien järjestämä. Pääjärjestäjänä toimi Tanska. Näyttely kiertää kaikki pohjoismaat ja Suomessa se järjestettiin 7. – 31.1.2014. Näyttelypaikkana oli Päivälehtimuseo Helsingissä. Museon esityksestä näyttely oli esillä vielä 1. ja 2.2. Kävijöitä näyttelyssä oli yli 500. Museo tuki näyttelyn järjestelyjä erittäin ansiokkaasti, mistä parhaimmat kiitokset museon henkilöstölle.



Kuva 1 Terhi Hurstin sidos

Teoksia jätettiin yhteensä 80. Niistä 9 oli Suomesta, 1 Fär-saarilta, 14 Islannista, 7 Norjasta, 21 Ruotsista ja 28 Tanskasta. Kunniamaininta oli myönnetty kuudelletoista sidokselle ja tällä kertaa tähän joukkoon kuului myös jäsenemme Terhi Hurstin sitoma Bo Carpelanin Staden – Kaupunki.

Terhi Hurstin kirja on musta poronnahkainen pitkäpistosidos, jossa on erillinen kansi. Erillinen kansi kiinnittyy varisnaiseen kanteen kahdella kohokkeella, joihin Terhi on maalannut sivellinkalligrafiaa akryylimaalilla. Terhi kertoi halunneensa tuoda esiin Helsingin herkin ja toisaalta karkean olemuksen valitsemalla mustan poronnahkan kirjan ulkoasuksi sen sisältämien herkkien runojen ja maalausten vastapainoksi.

Nahka onkin edelleen eräs suosituimmista päällysmateriaaleista käsinsidonnassa. Kokonaan nahkaisten kirjo-



Kuva 2 Yksityiskohta

jen rinnalle on nykyisin tullut huomattava määrä kirjoja, joissa nahkaa on käytetty ainoastaan selässä tai kansien syrjissä. Yleisvaikutelmana on, että sidontatapoina käytetään enenevässä määrin historiallisia ja itämaisia sidontatapoja.

Päivälehtimuseo oli asettanut näytteille vuosien 1953 ja 1958 sidontakilpailussa olleita teoksia. Niille tyypillistä oli taidokkaat kultaukset ja tarkka teknillinen toteutus. Nykyaikaisissa sidoksissa keveys ja muu koristelu on tyypillisempää. Taiteellista vapautta on käytetty aikaisempaa enemmän.

Lisätietoja ja yksityiskohtia ja näyttelyluettelo sähköisenä on saatavilla internetissä osoitteessa <http://www.nordicbookbinding.dk>

Seppo



Nordiska Bokband 2013

Utställningen är den tredje i ordningen som bokbindarna arrangerar. Som huvudarrangör fungerar Danmark. Utställningen ambulerar i de alla nordiska länderna och i Finland hölls den under tiden 7 – 31.1.2014. Utställningsplatsen var Päivälehtis museum i Helsingfors. Enligt ett önskemål från museets sida hölls utställningen ännu den 1 och 2.2. Besökare på utställningen var över 500. Museet stödde arrangemangen på ett utmärkt sätt, för vilket vi vill tacka museets personal.

Inalles 80 bokband lämnades in. Av dem var 9 från Finland, 1 från Färöarna, 14 från Island, 7 från Norge, 21 från Sverige och 28 från Danmark. Hedersnämmande hade givits åt 16 inbindningar och bland dessa fanns vår medlem Terhi Hurtsis bok av Bo Carpelan Staden – Kaupunki.

Terhi Hurtsis bok är av svart renskinn med lång häftning, samt med separat pärm. Den separata pärmen fästes till den egentliga pärmen med två förhöjningar, som Terhi har målat med penselgrafik och akrylfärger. Terhi ville få fram Helsingfors mjuka och samtidigt den grova tillvaron med valet av det svarta renskinn på bokens pärm med dess innehåll av känsliga dikter och motvikt till målningarna.

Läder är fortfarande ett mycket populärt överdragsmaterial vid bokbindning. I stället för helt i läder bundna böcker, har nu för tiden kommit en stor mängd böcker, där man använder läder, endast på ryggar eller pärmarernas kanter. En allmän syn på inbindningssätt är att man mer eller mindre har övergått till historiska och österländska inbindningssätt. Päivälehtimuseet har lagt fram böcker från åren 1953 och 1958 som då varit med i bokbandstävlingar. Typiskt för dem var konstfulla förgyllningar och noggrant tekniskt gjorda. I moderna inbindningar är det typiskt med lätthet och annan dekoration. Konstnärlig frihet används mer nu för tiden.

Tilläggsinformation och detaljer och utställningskatalogen kan fås elektroniskt på Internetadressen <http://www.nordicbookbinding.dk>

Seppo

Toimintakertomus 2013

Vuosikokous pidettiin 14.3.2013. Yhdistyksen puheenjohtajana toimi Ritva Kurittu-Kalaja, hallituksen jäseninä olivat Oiva Harjunpää, Sari Randén, Seppo Seppälä ja Sven Seger. Rudolf Sommer siirtyi varajäseneksi ja uutena varajäsenenä aloitti Soili Kokkonen. Seppo Seppälä toimi rahastonhoitajana ja Päivi Oksanen sihteerinä. Toiminnantarkastajina olivat Tapani Talari ja Pentti Oksanen, varatoiminnantarkastajina Rolf Wallenius ja Roger Schoultz. Jäsenmaksuksi päätettiin 15 euroa.

Hallitus kokoontui vuoden aikana kuusi kertaa. Maaliskuussa hallitukselle, tilintarkastajille ja tiedotteen toimittajalle tarjottiin päivällinen ravintola Basessa. Tiedotteita ilmestyi kolme kertaa, toimittajana Kari Väyrynen. Seppo Seppälä ylläpiti kotisivuja. Sari Randén toimi kirjaston hoitajana, Rudolf Sommer ylläpiti arkistoa. Yhdistys perusti facebook-sivut, joita ylläpiti Ritva Kurittu-Kalaja.

Lahjoitukset kirjastoon ym.: Kungliga Bibliotek lahjoitti teoksen ”Att Bevara” ja Hannele Wetzter kirjoittamansa värioppaan ”Värivaaka”. Rudolf Sommer lahjoitti 11 kpl sitomiaan ”Allgemeiner Anzeiger für Buchbindereien –kirjoja vuosilta 1955-1972 sekä metallisia kirjakkeita. Risto Juhanin perikunnalta ostettiin edullisesti 3 kpl puristimia, 1 kpl viimeistelypuristimia, nahkoja ja viimeistelypapereita. Sakari Kuhaselta saatu kaksi rullaa yhdistyksen tarroja sekä painolaatta. Birgitta Markelinilta saatu edullisesti käsikasti, kirjakkeita, kulmakone ym. Kirjastoon hankittu ”Limp bindings from the Vatican”. Yhdistys on lahjoittanut vanhoja kluutteja ym. lasten kuvataidekurssille ja kirjansidontakurssilaisille.

Rudolf Sommer on kunnostanut kultauskoneen ja tehnyt siihen käyttöohjeet. Oiva Harjunpää on rakentanut nahkoille säilytyslokerikon. Yhdistykselle on hankittu Metro-tukun pikatukkukortti. Yhdistysrekisteriin on tehty muutosilmoitus nimenkirjoittajista sekä sääntömuutoksesta.

Talkoita järjestettiin vuoden aikana kaksi kertaa. Työhuone laitteineen oli jäsenistön käytössä seitsemän kertaa. Kirjansidontatarpeita hankittiin jäsenien käyttöön tarpeen mukaan. Yhdistys osallistui työnäytöksiin ja/tai yhdistyksen toimintaa esitellen erilaisiin tapahtumiin kaksi kertaa: Kulturen vid ån 13.6.2013 ja Yhdessä enemmän-Mera tillsammans Iso Omenassa 26.10.2013. Lisäksi osallistuttiin työväenopiston keväänäyttelyyn sekä joululahjavalvojaisiin. Yhdistyksen jäseniä kävi tutustumassa Rikhardinkadun kirjaston Kätköistä löytyneet –miniatyyrikirjanäyttelyyn.

Yhdistyksen vuotuinen retki suuntautui elokuussa Tukholman Kungliga Bibliotekiin. Osallistujia oli 24. Yhdistyksen 15-vuotista taivalta juhlistettiin näyttelyllä Tapiolan kulttuurikeskuksen näyttelytilassa 21.10.-3.11.2013. Juhlavuoden kunniaksi jäseniä oli pyydetty sitomaan Risto Juhanin dekkariblokkeja ”Ei tikkua ristiin”. Näyttelyyn näitä saatiin 28 kpl.

Lisäksi esillä oli sidontatöitä vuosien varrelta, historiaa valokuvien ym. Juhlanäyttelyyn piti liittyä Risto Juhanin kirjataiteen näyttely, mutta se jouduttiin peruuttamaan. Kävijämäärä oli noin 1700. Näyttelytyöryhmään kuuluivat Sven Seger, Rudolf Sommer, Seppo Seppälä, Sari Randén ja Ritva Kurittu-Kalaja. Tapani Talari teki näyttelyjulisteeseen. Svenska Kulturfonden avusti näyttelyn järjestämistä 1000 eurolla ja Kalevi Kuitusen säätiö 1500 eurolla.

Toimintaansa jatkoi Kirjansidokset Pohjoismaista 2013, Nordiska Bogband 2013 näyttelyn työryhmä: Sven Seger, Rudolf Sommer, Seppo Seppälä, Oiva Harjunpää, sihteerinä Sari Randén. Bibliophilos-lehti julkaisi näyttelystä artikkelin viikolla 40.

Jäseniä yhdistyksessä oli vuoden vaihtuessa 127 kpl.



Verksamhetsberättelse 2013

Årsmötet hölls den 14.3.2013. Som föreningens ordförande verkade Ritva Kurittu-Kalaja, som styrelsemedlemmar var Oiva Harjunpää, Sari Randén, Seppo Seppälä och Sven Seger. Rudolf Sommer blev suppleant och som ny suppleant började Soili Kokkonen. Seppo Seppälä var kassör och Päivi Oksanen var sekreterare. Verksamhetsgranskare var Tapani Talari och Pentti Oksanen, som deras suppleanter var Rolf Wallenius och Roger Schoultz. Medlemsavgiften fastslogs till 15 euro.

Styrelsen sammankom sex gånger under året. I mars månad bjöd föreningen styrelsen, revisorerna och medlemsbrevets redaktör på middag på restaurang Base. Medlemsbrevet utkom med tre nummer, som redaktör var Kari Väyrynen. Seppo Seppälä uppdaterade hemsidorna. Sari Randén började sköta om biblioteket efter Rudolf Sommer. Rudolf fortsätter sköta om arkivet.

Gåvor till biblioteket: Kungliga Biblioteket har gett som gåva bandet ”Att Bevara” och Hannele Wetzters Har gett en bok om färglära ”Värivaaka”. Rudolf Sommer har skänkt 11 st inbundna ”Allgemeiner Anzeiger für Buchbindereien-böcker” från åren 1955-1972 samt metallstilar. Från Risto Juhanis dödsbo har föreningen fått köpa förmånligt 3 st pressar, 1 st press för slutbearbetning, läder och papper. Sakari Kuhanen har gett två rullar med föreningens självhäftande etiketter samt tryckplåten. Birgitta Markelin har gett förmånligt en handkast, stilar, hörnmaskin mm. Till biblioteket har införskaffats ”Limp bindings from the Vatican”. Föreningen har givit som gåva äldre klot mm till barnens bildkonstkurser och bokbindarkurser.

Rudolf Sommer har iordningställt en förgyllningsmaskin och till den bruksanvisningen. Oiva Harjunpää har byggt en förvaringshylla för föreningens läder. Föreningen har skaffat Metro-partikort. Till föreningsregistret har lämnats in byte av namn för underskrifter och stadgeändringar.

Under året hölls två talko-tillfällen. Arbetsrummet med dess utrustning var till medlemmarnas användning sju gånger. Bokbindningsmaterial anskaffades åt medlemmarna efter behov. Föreningen deltog med arbetsdemonstrationer och/eller andra aktiviteter två gånger: Kulturen vid Ån 13.6.2013, Yhdessä enemmän – Mera tillsammans på Stora Äpplet 26.10.2013. Dessutom deltog vi i arbetarinstitutets vårutställning och julklappsvaka. Föreningens medlemmar besökte Rikhardsgatans biblioteks miniatyrutställning "Upphittat från gömmorna".

Föreningens årliga utfärd gjordes i augusti till Kungliga Biblioteket i Stockholm. Deltagarantalet var 24. Föreningens 15-årsjubileum firades med en utställning i Hagalunds kulturcentrum 21.10. – 3.11.2013. Till jubileumsårets ära hade medlemmarna ombetts att binda in Risto Juhanis deckare "Ei tikkua ristiin". På utställning fanns 28 av dessa böcker. Dessutom fanns det på utställningen böcker från de senaste 15-åren, ett historisk bildsvep mm. I jubileumsutställning var det meningen att Risto Juhanis bokkonst skulle vara på utställning, men blev tvunget att inhibera. Besökarantalet var ca 1700. Till kommittén för utställningen hörde Sven Seger, Rudolf Sommer, Seppo Seppälä, Sari Randén och Ritva Kurritu-Kalaja. Tapani Talari gjorde utställningsaffischen. Svenska Kulturfonden stödde arrangemangen för utställningen med 1000 euro och Kalevi Kuitunens fond med 1500 euro.

Verksamheten fortsatte med Nordiska Bokband 2013-utställningen, arbetsgruppen Sven Seger, Rudolf Sommer, Seppo Seppälä, Oiva Harjunnä, Sari Randén sekreterare. Bibliophilos-tidningen publicerade en artikel om utställningen vecka 40.

Medlemsantalet i föreningen vid årsskiftet var 127.

Toimintasuunnitelma vuodelle 2014

Tammikuussa huipentuu usean vuoden urakka Pohjoismaiset Kirjansidokset 2013, Nordiska Bokband 2013 näyttelyn ollessa esillä Päivälehdemuseossa Helsingissä 8.1.- 31.1.2014.

Vuosikokous pidetään maaliskuussa.

Keväällä järjestetään talkoopäiviä sekä työhuoneen/laitteiden käytön mahdollistavia päiviä. Materiaalia jäsenille hankitaan edellisvuosien tapaan.

Yhdistys osallistuu Kulturen vid Ån –tapahtumaan ja mahdollisesti Yhdessä enemmän –tapahtumaan Iso Omenassa syksyllä. Mikäli työväenopisto järjestää keväänäyttelyn, joululahjavalvojaiset ym. tapah-tumia, yhdistys pyrkii olemaan niissä mukana.

Yhdistys järjestää jäsenilleen tapahtumia/retken.

Tiedotus jäsenille tapahtuu pääosin internetsivujen ja ainakin kolme kertaa ilmestyvän tiedotteen välityksellä. Yhteydenpitoa ylläpidetään myös facebook-sivujen välityksellä.

Perustetaan työryhmä suunnittelemaan väyliä lasten/nuorten saamiseksi kirjansidontaharrastuksen

pariin ja yhdistyksen jäseniksi. Selvitetään myös kirjansidonnassa ammattilaisten aktivointia mukaan yhdistyksen toimintaan.



Verksamhetsplan för år 2014

Under januari månad kulminerade arbetet med Pohjoismaiset Kirjansidokset 2013, Nordiska Bokband 2013 utställningen som är på Päivälehtis museum. 8.1. – 31.1.2014.

Årsmötet hålls i marsmånad.

Under våren hålls talkodagar med tillgång till arbetsrummet och dess utrustning. Material för medlemmar kan köpas som tidigare.

Föreningen deltar i arrangemangen runt Kulturen vid Ån den 12.6.2014 och möjligtvis vid Yhdessä enemmän – Mera tillsammans i Stora Äpplet på hösten så framt det ordnas. Ifall arbetarinstitutet har vårutställning, julklappsvaka eller andra aktiviteter, försöker föreningen delta.

Föreningen ordnar för medlemmar någon slags aktivitet/resa.

Information till medlemmarna sker i huvudsak via Internetsidorna och åtminstone med tre gånger utkommande medlemsbrev.

Utse en arbetsgrupp som skall planera kontakter för barn/ungdoms aktiviteter för att väcka intresse för bokbindning som hobby och få nya medlemmar. Skall även undersöka yrkeskunniga bokbindare och försöka aktivera dem till föreningens verksamheter.

Vuosikokous/Årsmöte

ESPOON KIRJANSITOJAT RY
pitää vuosikokouksensa torstaina 13. maaliskuuta 2014 klo 17.00

Kokouksessa käsitellään sääntömääräiset asiat. Kokous pidetään Espoon kaupungin työväenopiston tilassa, osoite Kuunkehrä 2 B, 4 krs.

Tervetuloa
hallitus



ESBO BOKBINDARE rf
håller sitt årsmöte
torsdagen den 13 mars 2014 kl. 17.00

Vid mötet behandlas stadgeenliga renden.

Mötet hålls i Esbo stads arbetarinstitutets lokal, adress Månskivan 2 B, 4 vån.

Välkomna
styrelsen